

## INSTRUCTIONS AUX AUTEURS

Cette note concerne la rédaction :

- **du résumé d'une page** (à envoyer pour le 15/06 de l'année N-1). Ce résumé servira à l'évaluation par le bureau de l'ASFERA de la communication proposée, et sera publié dans un recueil des résumés.
- **du texte complet** pour le recueil d'actes (à envoyer pour le 15/11 de l'année N-1) qui est remis le jour du CFA de l'année N. Ce texte complet comprend également un résumé court en français qui est publié la revue *Pollution Atmosphérique* au cours de l'année N.

**Nous vous remercions par avance de suivre ces instructions.** Elles faciliteront la préparation du programme des journées ainsi que l'organisation de la conférence. Elles faciliteront également la mise en ligne rapide des résumés sur le site de l'ASFERA ([www.asfera.org](http://www.asfera.org)).

### INSTRUCTIONS COMMUNES AU RESUME D'UNE PAGE ET AU TEXTE COMPLET

- Positionnement classique des marges : marge haute 2,5 cm ; marge basse 2,5 cm ; marge gauche 2,5 cm ; marge droite 2,5 cm
- Police : Arial 10
- Interligne dans le texte : simple
- Interligne entre deux paragraphes : double
- Références : utiliser le même format que celui-ci demandé dans la revue *Journal of Aerosol Science* (voir Guide for Authors : <http://www.elsevier.com/locate/jaerosci> )

### INSTRUCTIONS PARTICULIERES POUR LE RESUME D'UNE PAGE

- La longueur du résumé doit être impérativement inférieure à une page
- Justification de tout le texte : gauche
- Ne pas inclure de figures
- Ne pas inclure d'équations
- Ne pas utiliser de caractères spéciaux, de lettres grecques, d'exposants, d'indices ou tout autres caractères (ex : 90° doit être 90 degrés, Å doit être écrit angström, µm doit être écrit micromètre)
- Titre en capitale. Ligne suivante : tous les auteurs à la suite (initiale prénom, point final, nom) et séparé par une virgule. Identifier l'auteur qui va effectuer la présentation par un astérisque (\*). Identifier les auteurs par leur appartenance à leur organisme (1) ou (2), etc. Ligne suivante : toutes les adresses complètes. A titre d'exemple :  
ETUDE THEORIQUE ET EXPERIMENTALE EN PHYSIQUE ET METROLOGIE DES AEROSOLS.  
S. Sauve\*(1), O. Blois(2) et M. Laffitte(2).  
(1) Laboratoire de Physique des Aérosols, Université des Assalets, 30210 Monoblet. (2) Institut de Métrologie des Aérosols, 39170 Nevy-sur-Seille.

### INSTRUCTIONS PARTICULIERES POUR LE TEXTE COMPLET

- La longueur du texte complet doit être impérativement inférieure à six pages
- Justification de tout le texte : normale
- Pas de numérotation des pages
- Sur la première page : titre (Arial 12 en majuscule et gras), auteurs, adresse et affiliation précise, e-mail du premier auteur
- Sur la première page en dessous : titre en anglais
- Sur la première page en dessous : résumé en anglais (10 lignes max.)
- Sur la première page en dessous : résumé en français (15 lignes max.)
- Toutes les figures et les tableaux doivent être numérotés et avoir des légendes
- Toutes les figures et les tableaux doivent être positionnés dans le texte (pas à la fin).
- Les équations peuvent être utilisés ainsi que les caractères spéciaux.

A titre d'exemple pour la première page :

## DEVELOPPEMENT D'UN OUTIL POUR L'EVALUATION IN SITU DES PERFORMANCES DES ECHANTILLONNEURS INDIVIDUELS D'AEROSOLS.

S. Sauve\*(1), O. Bois(2) et M. Laffitte(2)

(1) Laboratoire de Physique des Aérosols, Université des Assalets, 30210 Monoblet.  
suzanne.sauve@univ-assalets.fr

(2) Institut de Métrologie des Aérosols, 39170 Nevy-sur-Seille.

### TITLE

Development of a novel calibration tool for workplace aerosol samplers.

### ABSTRACT

The current method of testing the sampling performance of personal samplers for workplace inhalable aerosols involves the use of laboratory-based facilities (such as wind tunnels and calm-air chambers) in which idealised conditions such as uniform airflow and uniform aerosol concentration are employed. In order to ensure that the performance testing is relevant to real workplace conditions, it is necessary to carry out testing under actual workplace conditions. For this task, a reference instrument is required to provide the standard against which the candidate sampler is compared and calibrated. This paper reports the progress that has been made in the development, design and testing of such a portable novel calibration tool (called CALTOOL). The performance of the CALTOOL has been evaluated in different wind conditions and for a range of particle sizes from 7 to 90  $\mu\text{m}$ . Results show the usefulness of the CALTOOL.

### RESUME

Les méthodes d'évaluation des performances des échantillonneurs individuels de la fraction inhalable d'un aérosol utilisent généralement des installations de laboratoire spécifiques où les conditions expérimentales auxquelles sont exposées les préleveurs correspondent à un écoulement d'air uniforme et un aérosol d'essai homogène du point de vue de sa granulométrie et de sa concentration, peu représentatif des conditions réelles rencontrées à un poste de travail. Notre étude, réalisée dans le cadre d'un contrat européen, vise donc le développement d'un outil, facile d'emploi, permettant d'évaluer in situ les performances de préleveurs individuels de la fraction inhalable. L'outil développé, dénommé CALTOOL (CALibration TOOL) est en fait un échantillonneur dont la géométrie est basée sur un torse, des épaules et une tête humaine. Les échantillonneurs individuels à évaluer sont positionnés sur le torse simplifié de CALTOOL et leurs résultats de concentration comparés à ceux mesurés par l'orifice de référence que constitue la bouche. Les expériences, conduites en laboratoire sur CALTOOL, ont permis de déterminer que le débit d'aspiration de l'orifice de référence devait être constant et égal à 20 l/min pour que son efficacité suive correctement la convention-cible inhalable. Par ailleurs, des mesures comparatives d'efficacité effectuées sur CALTOOL et sur un mannequin anthropométrique référencé n'ont pas montré de différences significatives. Enfin, des premiers résultats sur des performances d'échantillonneurs individuels ont été obtenus sur différents postes de travail. Ils montrent clairement l'utilité de l'outil développé.

## **FORMAT ET ENVOI DES RESUMES ET DES TEXTES COMPLETS**

Les formats préférés sont \*.doc (Microsoft Word) ou \*.pdf

**Pour le résumé d'une page (avant le 15/06) :** Envoi au secrétariat de l'ASFERA via un message électronique à l'adresse suivante : [info@asfera.org](mailto:info@asfera.org).

**Pour le texte complet (avant le 15/11) :** Envoi au secrétariat de l'ASFERA via un message électronique à l'adresse suivante : [info@asfera.org](mailto:info@asfera.org) . Nous vous remercions de prendre garde à la taille des fichiers.

Si vous avez des questions particulières concernant ces instructions, merci de contacter [info@asfera.org](mailto:info@asfera.org).